

N° 2267.

**GRANDE-BRETAGNE
ET IRLANDE DU NORD
ET SUISSE**

Arrangement concernant l'échange
des colis-postaux entre Ceylan et
la Suisse. Signé à Berne, le 6
novembre, et à Colombo, le 10
décembre 1929.

**GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
AND SWITZERLAND**

Agreement concerning the Exchange
of Postal Parcels between Ceylon
and Switzerland. Signed at Berne,
November 6, and at Colombo,
December 10, 1929.

No. 2267. — AGREEMENT CONCERNING THE EXCHANGE OF POSTAL PARCELS BETWEEN CEYLON AND SWITZERLAND. SIGNED AT BERNE, NOVEMBER 6, AND AT COLOMBO, DECEMBER 10, 1929.

Textes officiels anglais et français communiqués par le Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères de Sa Majesté en Grande-Bretagne. L'enregistrement de cet arrangement a eu lieu le 8 février 1930.

FIRST PART.

The undersigned Postal Administrations mutually agree to introduce the service of a direct exchange of Postal Parcels in closed mails on the basis of the provisions of the Parcel Post Agreement¹ of Stockholm and the relative regulations, subject to the following additional and modifying clauses :

Article 1.

EXTENT OF THE SERVICE.

Insured and uninsured parcels up to a weight of 10 Kg. (22 pounds Avoirdupois) shall be admitted for transportation. Parcels from Ceylon addressed to Switzerland shall not exceed 3 feet 6 inches in length or 6 feet in length and girth combined. A parcel for Ceylon posted in Switzerland shall not exceed 55 cubic decimetres in volume and 125 centimetres in length.

The maximum amount of the declared value shall be fixed at 2000 francs (£80 Sterling). Cumbersome, urgent or Trade Charge parcels shall not be admitted. Parcels addressed to Ceylon for express delivery are admitted up to a weight of 5 Kg. only.

Article 2.

CREDITS.

Both Administrations shall inform each other of the charges which are due to them on parcels addressed to their own country and on parcels in transit through their territory. The responsibility for the transit charges due to the intermediary offices for the conveyance of the mails shall lie with the Administration despatching the mails. The Post Office of Ceylon shall be entitled to fix its territorial and other charges without regard to those prescribed by the Parcel Post Agreement of the Postal Union.

Article 3.

PROHIBITIONS.

Postal Parcels shall not contain any article the importation of which is prohibited in Ceylon and Switzerland in accordance with the list of prohibited articles published by the International Bureau.

¹ Vol. XL, page 307 ; vol. L, page 172 ; vol. LXXII, page 462 ; et vol. XCII, page 375, de ce recueil.

N^o 2267. — ARRANGEMENT CONCERNANT L'ÉCHANGE DES COLIS POSTAUX ENTRE CEYLAN ET LA SUISSE. SIGNÉ A BERNE, LE 6 NOVEMBRE, ET A COLOMBO, LE 10 DÉCEMBRE 1929.

English and French official texts communicated by His Majesty's Secretary of State for Foreign Affairs in Great Britain. The registration of this Agreement took place February 8, 1930.

PREMIÈRE PARTIE

Les Administrations des postes soussignées conviennent d'introduire un service d'échange direct de colis postaux en dépêches closes sur la base des dispositions de l'Arrangement¹ des colis postaux de Stockholm et du Règlement y relatif, avec les exceptions suivantes :

Article premier.

ETENDUE DU SERVICE.

Sont admis au transport les colis avec et sans valeur déclarée jusqu'au poids de 10 kg. (22 livres avoirdupois). Les colis de Ceylan à destination de la Suisse ne doivent pas dépasser 3 pieds 6 pouces en longueur ou la somme de 6 pieds pour la longueur et le plus grand pourtour mesurés ensemble. Pour les colis de Suisse à destination de Ceylan, le volume ne doit pas dépasser 55 décimètres cubes et aucune dimension ne peut être supérieure à 125 centimètres. Le montant maximum de la valeur déclarée est fixé à 2000 fr. (80 livres sterling).

Les colis encombrants, urgents ou contre remboursement ne sont pas admis et les colis par exprès à destination de Ceylan le sont jusqu'au poids de 5 kg. seulement.

Article 2.

BONIFICATIONS.

Les deux administrations s'informent mutuellement des droits qui leur reviennent pour les colis à destination de leur propre pays et pour les colis transitant par leur territoire. Les droits de transit revenant aux Offices intermédiaires pour le transport des dépêches tombent à la charge de l'administration expéditrice des dépêches. L'Administration des postes de Ceylan est autorisée à fixer ses droits territoriaux et autres sans égard à ceux prévus par l'Arrangement international concernant l'échange des colis postaux.

Article 3.

INTERDICTIONS.

Les colis postaux ne peuvent contenir aucun objet dont l'importation est interdite dans l'île de Ceylan ou en Suisse, conformément à la « Liste des objets interdits, etc. », publiée par le Bureau international de l'Union postale universelle.

¹ Vol. XL, page 307 ; Vol. L, page 172 ; Vol. LXXII, page 462 ; and Vol. XCII, page 375, of this Series.

Article 4.

WITHDRAWAL — ALTERATION OF ADDRESS.

The withdrawal of parcels or alteration of address is not admitted.

Article 5.

ACKNOWLEDGMENT OF RECEIPT.

An acknowledgment of delivery shall be obtainable for insured parcels only.

Article 6.

NON-DELIVERY.

The senders are required to mention, on the back of the Despatch Note and on the parcel, the manner in which their parcels are to be disposed of in case of non-delivery. The request may contain :

- (a) That the parcel may be treated as abandoned.
- (b) That the parcel may be delivered to another address in the Country of Destination.

No other request shall be admitted.

In the absence of such a request, parcels which cannot be delivered shall be returned to the office of origin, without previous notification, after retention for the period prescribed by the regulations of the country of destination.

Article 7.

EXCEPTION TO THE PRINCIPLE OF RESPONSIBILITY.

Apart from the instances stipulated in Article 37 of the Agreement of Stockholm, the two Administrations shall be relieved of all responsibility in respect of any parcels containing precious stones, jewellery or any articles, in gold or silver exceeding 2000 francs (£80) in value if not packed in a box of which the length and girth combined shall not be less than 1 m. 05 (3' 6").

SECOND PART.

Article 1.

METHOD OF TRANSMISSION.

The exchange of parcels between the two countries shall be effected by the offices of Colombo and Geneva 2 or by any other office subsequently appointed.

Parcels shall be exchanged between the two countries in bags duly fastened and sealed, the weight of each bag not to exceed 50 Kg.

A label showing the exchange office of origin and destination, the number and date of despatch of the mail, and the number of parcels enclosed, shall be attached to each bag. The bag containing the waybill must be indicated by the letter F drawn in a conspicuous manner on the label.

The express parcels and parcels intended for delivery to the addresses free of charge shall be placed together, and, as far as possible in the bag containing the parcel bill. If all such parcels cannot be placed together in one bag, the labels of the other bags containing such parcels should be indicated by a special remark.

Besides, insured parcels shall be forwarded in separate bags. The labels of these bags shall bear a distinctive sign, agreed upon between the two Administrations.

Bags should be superscribed "Postes Ceylon-Suisse" and with a number. They shall be used only in the relations between the two contracting countries. In order that responsibility can be determined in case of loss, each office of exchange should mention on the parcel bill the numbers of the bags used for the mail and of the receptacles returned empty.

The cost of purchase and of maintenance of the bags shall be shared by the two Administrations in proportion to the traffic of each despatching country.

Article 2.

CUSTOMS DECLARATION.

Customs declaration of parcels addressed to Ceylon, as far as possible, may be drawn up in the English language and of parcels addressed to Switzerland in German, French or Italian languages.

Article 3.

NON-DELIVERY — ADVICE OF.

No advice of non-delivery shall be issued. Undelivered parcels are returned to office of origin conforming to the conditions of Article 6 of the first part of this Agreement.

Article 4.

PARCEL BILL.

Insured parcels, parcels for express delivery and free of all charges, and those returned or redirected must be entered in a separate parcel bill.

This Agreement comes into force on the January 1930 and may be cancelled at any time by either of the Contracting parties on twelve months notice.

Done and signed in triplicate.

COLOMBO, 10th December 1929.

BERNE, 6th November 1929.

(Signed) H. A. BURDEN,
Postmaster General.

Le Directeur général
des Postes et des Télégraphes :
(Signed) FURRER.